

ЗБУДІННЕ

"89.XII
N 5"



ВЫДАННЕ ІНІЦІАТИВНИЈ РАДЫ
СУДІННЯ ЗА ОДРОДІННЕ ЕТВЫІ

СКОРО ВЫБОРЫ

Предвыборная программа Судіння в основном со-
впадает с позицией Белорусского народного фрон-
та, Украинского "Руха":

1. Подлинная демократия, в том числе:

- отмена 6 статьи Конституции о руководя-
щей роли КП СС;
- право на свободное создание и деятельность
общественных ассоциаций, в т.ч. и партий;
- свобода вероисповедования;
- свобода слова и печати.

2. В качестве полесских приоритетов мы требуем:

- государственной и национально-культурной
автономии для этнического Полесья /Етвази/;
- свободного развития полесской /яцвяжской/
культуры, языка и его говоров, традиций и
обрядов;
- всесторонне свободного развития экономики
Края с учетом его специфики и традиций.

Полешуки! Жители этнического Полесья!

Выдвигайте своими кандидатами в народные депута-
ты тех, кто на деле сможет выразить и отстоять
интересы Етвази!

На дорозы

Наш комынтар

ПЫРСПЫХТЫВЫ

В юёвы гр. /"36." № I/ була выпукована прыкыд-
ка Отглазії програмы Судіння. Й во вжэ пашчі
пурвока і на бочынах нашага бытэні, і в раз-
мовах, ек какуть, на мыстах ёдз ахтыні ўбін
думкамі про іцю, статуса, структуру кэ Програм-
му Судіння. В гэтому номіровы такі ўбін дум-
камі протегујіца, до тогож вин пошырее дапазо-
на свога плоралізму, пошырее чесом нынаджано.

Алы ныц. Мы мусымо обдумуваты всі прынцыпавы
пропонавы, нымајімо права і одну з іх замыхаты
внутро. Выбор нашых людэў мусыть бути зробляны
в максымум слободно -- из всіх можлівых варыен-
тэў.

Шо-ж показуе проміжкові ўзоры, проміжкове пуз-
сумованне ходы обдумування? Наўпэроch, та, шо
іція заложніня Судіння за Одродінне Етвазі опа-
новаве вся бильш і бильш гумів. Всё бильш і бильш
людэў нашага Края, пльмніцько збудзаны, спарезу-
ють /зов'язують/ толкове бутымынэ Етвазі з су-
діннем /рухом/, якога мы пропонујімо заложы.

Бутымынэ -- толкове, разумнае, пачасльве -- з
партиі ю комунасты ю пашчі нызв'язують. Алы в то
самі час нызыклочэ ѹця та, шо дэ-хто наніть из
зарышных аларатных кэ, які сыбе вчорышно-тыперыш-
нымы дыламы ныдышхрыдзітовалы, будзе належна пры-
ніети до нового здоровага грамадскага судіння.

Шо до статуса Судіння, то вин бильшосьце опыт-
ных, почувных намы людэў пропонујіца -- бути Судіннёвым
за окрімну самостійную організацію. По
структуре-ж покамысь есносьті ныма. Однае є зро-
зумільм -- структура Судіння мусыть бути в мак-
сымум и дымохратычкую, і діснію.

Шановны людэ нашије дзяли!

Выншујмо вас

з новарацішнімі святамі
-- Колядыны кэ Шгодружшю.

Зыгымо у новому, 90 роковы,
всёго шонаўшлішо.

Рысёльных святэй вас!

Поддерживайте тех кандидатов, кто в основу своей
предвыборной программы включает положения прог-
раммы Судіння, БНФ, Руха!

Люди земли наследников мужественных и свободо-
любивых ятвягов! Делайте все, чтобы представите-
ли бюрократии не взбрались у нас на кресла на-
родных депутатов.

Всю власть -- советам, избранным свободно и спра-
ведливо!

Инициативный совет Судіння.

Највылікша рэзіжка пропонав по Программы. Кажды
пропонуе та, до чого сам е здатніj -- зрозуміты,
діяты, допустыты. Алы все бильш і бильш ё тых,
хто тылэвыйт, шо рэзвязанне но одного з трох
чоловых проблем -- Трияца: Культура, Цымохра-
тия, Нікономіка -- до ладу нытрывыда. Мусовыі ё
рэзвязанне всіх трох проблем одночесышно!

До чого-ж прыводзіць ыгнораванне альбо отыханне
на остатне місце культуры, добра показала прах-
тыка так званых радыцькіх /совецкіх/ рокеj. Ни-
даj, Божэ, такому пупторытыса! Досыда діёпсіса
/гісторіі/ мусово нам помытати.

І шэ про одне варт гонь сказать. Обдумуванне
прыкыдок докумэнтаў бутымшнага Судіння /супіл-
нага ѹдіння всіх мышканых краёў Краю -- спекінага
ѹдіння, а ны воўннічага фронту/ добре збудзе
людэj на дыла у јмэнне дбання про Дому, у јмэнне
завтрашніго пачасливага дне Дому, ек-же консоли-
дзе людэj. Такым чыном, ваяцца надуманы жахлывы
поділ народу на класы, разуміjца нырозумным ка-
шкідным прыставінне так званых класовых мыт-
расэj пльмніцкым /нацёнальным/. Всі мы, діты на-
шаго Края, -- одна сям'я, частынкі ѹдінага орга-
нізму, з якіх ны одна частынка чы група іх ны-
може вважетыса за дыктатора, гыгімана над гінчы-
мі.

Бык комунасты ўзімінае на класы -- то шы-
зофрынія в світышнім маштабавы. І дакуј Бого-
вы, шо на нашому -- ѹтвежжому -- кавалочковы
Божіj зыні почалосе, покы надто марудзя, вы-
лічынне от гэтиj жахлыви хворобы.

Тішыць нас та, шо такому вылічынёву помагае
крохи ё нашэ, Ініціатывніj рады, діянне.

Проміжкові ўзоры ходы обдумування прыкыдок
документаў Судіння показуе -- мы на ўрніj
дорозы, на дорозы пырспыхтывы!

Мыкола Шыляговыч

Обдувицію Чоловы програлины кэ статутны положині СУДІННЯ

Прыкыдка

Гіруочы СТРУХТУРЫ

У юмэнне заложиння дымохратыцького Судіння ёго највышшаго гіруочаго органа -- Думу -- мусово выбираты в способа, якім выбирайтуть парламента: кожон ключ Етвазі мусыть маты пэўну квоту місць у Думы, які заповнетымі своімі посланцімі, выбранымі на ключовых конферэнциях Судіння; Вални-жэ збир Судіння не затвердзівымі впнова-жыні ўсіх члінэй Думы. На Валному зборы може ё быспосырдно выбиратыса навылыка килькошчсть члінэй Думы -- з лыку прыстасаваных замінных дылніца Судіння, члінэй рыдколігія выданняв, гд. Дума Судіння може быты з 72-84 людьні.

Од Бырысьтіўскага ключе -- 12 людьні:

Бырысьтіўскі раён	-- 6 людьні,
Жабынкіўскі раён	-- 2 людьні,
Камянецкі раён	-- 2 людьні,
Малорыцкі раён	-- 2 людьні.

От Кобрынскага ключе -- 12 людьні:

Кобрынскі раён	-- 3 людьні,
Бырызивскі раён	-- 3 людьні,
Дорогіцкі раён	-- 3 людьні,
Пружаніўскі раён	-- 2 людьні,
Івацэвічына	-- 1 людьні.

От Пынскага ключе -- 12 людьні:

Пынскі раён	-- 5 людьні,
Лунінецкі раён	-- 3 людьні,
Яновскі раён	-- 3 людьні,
Тынканічына	-- 1 людьні.

От Туровскага ключе -- 12 людьні:

Туровічына	-- 1 людьні,
Ельскі раён	-- 3 людьні,
Лельчыцкі раён	-- 3 людьні,
Столынскі раён	-- 4 людьні,
Полудэн Мозырічына	-- 1 людьні.

От Мицько-Лытвицкі дылніца -- 12 людьні:

Мынічына	-- 6 людьні,
Барановычы, Вітыбск,	
Гомель, Горадня,	
Могилев, Мозыр	-- по 1 людьні.

Остатні 12-24 чліні Думы можуть выбиратыса быспосырдно на Валному зборы.

Управа Думы може быты з 24 людьні, з якіх 12 -- прыстасаваны ключовых дылніца, дылыгованы јімы, остатні -- слободно выбраны Думию.

Рыбазіяна комисія може быты з 6-12 людьні.

Рыдколігію кэ рыдахторыв выданняв Судіння затвердзіе Вални-жэ збир.

Вални-жэ збир в таінаго способа выбирайе Старшыну Думы Судіння кэ ёго заступнікі, які разом взеты складатымуть Старшыната Судіння.

Скарбніка Судіння и ёго заступніка выбирайе из свога числа Дума Судіння. Дума-ж заложуе и комисію, затвердзіе јіх старшын.

Іныціятывна рада Судіння

Еко частына ЛЛФ

"Судінне за Одродінне Етвазі мусыть быты за частыну Лытвицкага Людовага Фронту из статутам самостыні! организаціі..."

Мусово доймісты до здуму јітвежаго люду діёпніца /гісторію/ Етвазі! Мусово спынты воннанне до голів людэй мутні про мынёна нашага Краю.

Етвазі мусыть заjmіты статуса осамлянії! Рыбулькі в складовы Лытвиці!"

Міколаі БУСНІК,
с. Сосновіці Бір
Івацэвічыскага раёна

Еко частына „Руха“

"Из проекта Программы Движения за Возрождение Етвазі, других публикаций Вашего издания следует, что Вы настроены довольно антиукраински. Тем не менее осмельюсь высказать Вам свое видение перспектив полещукского возрождения.

Говоры Западнага Полесья /Етвазі/ и других районов Западнай Украіны составляют единый языковой /диалектный/ ареал. При определенай заинтересованности и благоприятных условиях на основе этих говоров вполне может сформироваться единый западноукраинский /галицкій? галицко-полескій? русинскій? язык.

В то же время следует признать, что Зап. Полесье -- самостоятельный этнорегион.

Кроме того, в последнее время на Львовщине все громче звучат призывы бороться за независимость Зап. Украіны отдельно от Восточной Украіны.

Исходя из вышесказанного, предлагаю вместе следующие корректизы в Программу Судіння:

1. На начальном этапе своего развития Судінне не формируется как независимая организация всего Зап. Полесья /и белорусского, и украинского/. В дальнейшем Судінне все теснее сотрудничает с западноукраинским отделением "Руха".

2. С превращением Судіння в массовую и авторитетную организацию на Полесьі оно объединяется на федеративных равноправных началах с западноукраинским "Руком" в единую организацию.

3. Главной целью объединенной организации явится борьба за достижение Зап. Украіны /вместе с Зап. Полесьем/ государственного, политического, экономического и культурного суверенитета.

4. Объединенная организация могла бы иметь два сопредседателя -- от западноукраинских /без полескіх/ территорий и от западнополескіх.

5. Будущее западноукраинское государство может состоять из двух и даже более автономных этнических территорий, одной из которых будет Западное Полесье.

6. В качестве официального языка всех территорий Зап. Украіны будет использоваться западноукраинский, но в каждой из этих территорий -- в сфере культуры и просвещения -- могут свободно развиваться и функционировать местные говоры.

7. Каждая из автономных этнических территорий Зап. Украіны может иметь относительную экономическую самостоятельность.

8. Каждая из автономных этнических территорий Зап. Украіны должна иметь независимое территориальное самоуправление и полноценное представительство в Парламенте Зап. Украіны.

Таковы мои предложения. Надеюсь, Вы должным образом их оцените и признаете их правильность и перспективность.

С уважением

В.Л., г. Луцк."

ОД РЫДАХІЇІ: личымо, шо розвязаты јітвежэ пытанне можна будзе но выслушавши всі зацікавленікі. Пóдывы В.Л. з Луцька ные некымысь звышорыгыналнымы, јіх поділоче і да-хто з наших прыхынків і навыт члінэ "Полісься". Шо-ж, обдумаўмо и такі пропоновы, хоц Іныціятывна рада Судіння кэ рыдколігія "Збудіння" јіх ныподілюю.

Поліськиј Краёвіј Фронт

-- таку назву мусыть маты рух за пырыбудову і одродінне на Ітніцкому Полісьсёве. ПКФ -- назва бильш зрозуміла і боёвая за Судінне.

Поліськиј Краёвіј фронт мусыть формироватыса ёк самостынна от всіх организаций, в пудрубах Программы якэї лыжтыме -- розвязанне ўконо-міцкіх задач.

Л.КОЗЛІВ,
профэсor

Адміністраційно-командицька система

7 НІЕБЫРА "89 р.

"72 года дороги в никуда", "Пролетарии всех стран, прости нас!" -- під такими гаслами в Москві прошов ньюфіційний марш, якого наладыло Москвівське згуртовання вибранників.

В Оріванові кэ Дбыліс! удзільники ньюфіційных дыменстрацій спалювалі чырвоныя штандары. В гэтых твердях булы отмінены офиційныя пареды і дыменстрацыі!

У Вільні міністэрства ўдзільники "жывога ланцуга" ныдопускалы провыдіння офіційных дыменстрацій. Удзільники ньюфіційных ахій доходы вывodu ў Жмудзі радыцькіх війск.

У Донецькові чліны тутышнёгага клуба вибранников кэ "Руха" налады альтынатыўну дыменстрацыю.

В Кышчёвові влады мусылы отмынты воіскового пареда: удзільники ньюфіційных дыменстрацій клалиса на брука, шоб ныдаты воісковым самоходам проіхаты.

По гульцех Алма-Аты проішли удзільники антыядырных протестаў, якія доходы от влады пырыстаў выпрабовуваты едыну зброю на полыгонаві в Сымбілатынськові.

У Мінськові кэ гынчых твердях Літвынськії РСР одзначалі роціну Охтебыра рыхтык так, бы ѿ 10, 20, 30 рокіў назад.

Заходына Русыні

Лівівські соцыел-дымохраты пропонують у міках зарышні і тырэтры Заходыні і Русыні заложыты федырацію русынскіх земеў у складаві Волыні, Галічыны, Подолі і кэ Буковыны.

Федырація заходынорусынскіх земеў мае знаходитьса в спарэзыных /союзных/ стосунках з РРСР, шо, вядлук лівівськіх соцыел-дымохратоў, забыспічыць сувырынытэта Зах. Русыні на пырыходынага пырыода, якія мусыть завыршытыса заложнінем Русынскії Людові і Рыпублікі -- федыратыўні і дыржавы з земнышнію структурою вроді Зах. Нымеччыны.

Балтия

ВС Латвии на сваій сесіі 10 ноября с.г. принял Закон о дополненіях к статье 61 Конституції Латвийской ССР, суть которого в том, что отныне граждане Латвии, пацифістские или рэлігіозные убеждения которых не позволяют им служыць в войсках, могут нести альтернативную /трудовую/ службу.

ЕТВЫЗЬ

Произвол не местного значения или рецидивы прошлого

С чега бы не начнілася разговор во время встреч в трудовых коллективах Дрогичинского района, в итоге он обязательно сводился к обсуждению событий двух последних сессий райсовета. А в конце разговора непременно задается вопрос: будет ли третья сессия по выборам председателя райисполкома?

На этот вопрос должен ответить Брестский облисполком или ВС БССР. Мы же расскажем о том, как раскручивался "маховик" далеко не местного произвола, как преступались нормы советских законов.

Фронт пырыбрудовы

Для абсолютнага большинства депутатов райсовета оргвопрос был громом с ясного неба. Он не стоял в официальной повестке дня, как того требует статья 36 Закона БССР о райсовете, и не обсуждался на собраниях трудовых коллективов или по месту жительства, как того требует статья 45 того же Закона.

Об этом депутаты узнали впервые на партгруппе, когда первый секретарь районного филиала КПБСС тов. Осовцов Б.В. назначал "выдвигавших" и определял им "выдвигаемых". Разве мог главный партократ района Осовцов пустить этот вопрос на демократию и гласность?! Тогда выберут более или менее достойного человека, но отнюдь не угодного ему.

На сесіі было предложено перенести этот вопрос из-за его неподготовленности и секретности. Однако выборы состоялись, и ни один из кандидатов не набрал большинства голосов. И тем не менее Осовцов сам, а не председатель сесіи, объявил Стельмаха председателем райисполкома, хотя зал и возмущался, что это противозаконно.

К сожалению, присутствовавший на сесіи представитель облисполкома не пресек беззакония. Однако областные власти все же "шалости" Осовцова оценили неправомерными и предложили ему провести новые выборы.

Через три дня в обстановке сверхсекретности они и назначаются. Депутатов официально не приглашают, порядок дня официально не сообщается. Осовцов даже не извинился за содеянное и нагло предложил выбрать председателем того же Стельмаха. Чем не рецидив застоя, рашидовщины, но под именем осовщина!? Грубо нарушается процедура выборов: открытое голосование, без прений, без заслушивания кандидата -- его программы. Председатель, нужный Осовцову, избирается.

Происшедшее на второй сесіи еще более потрясло общественность района, не укладывается в головах честных работников райкома и райисполкома.

Люди недоумевают: почему ради удовлетворения амбиций одного, пусть даже влиятельного лица -- князька, поступились профессиональным долгом и своей совестью прокурор района Шевчук, юрист и зампред райисполкома.

Сейчас, когда столько усилий прилагается к становлению правового государства, социалистический правопорядок тем более должен обличаться и в первую очередь партийными функционерами, которые свою партию объявили "умом, честью и совестью" народа.

Однако, местные влиятельные персоны продолжают считать, что Закон -- не для них, продолжают и далее творить, что им вздумается.

Что победит -- осовщина перестройку или перестройка осовщины? -- покажет время. А пока что население района ждет вестей от областных или республиканских властей -- когда же будут демократические выборы председателя Дрогичинского райисполкома?

Янка ЯНОНІ,
псевдонім депутата райсовета.

На порошкы ходыть

Пінськага раёна ёсць яе ныбачы на майнах замарани і тырэтры, то друковалася в апаратыцькі і прэсы. А радівонуклідуз хапае-ж і в самому осырдковы ын. Пойдісься. Хто робіць на Пінскі і молаквыробітні, гэтэ відае. Ек рассказуюць радівологі, нычоге молако прывозіць з Хоціна і де-якіх гынчых селах гуртгоса "Восход", імянне Сырдловога, радгоса "Молотковыч".

Горшым, е морокі з гэтым продухцію! Улад здорове одыјмае. Алы сыба в кого из зверхных і голова болыць?! Чоловаць громадыцькі і обороны М. Зубув путтвёрдое: зрозуміло, шо то мы мед -- тра полёгкі хоч некісць ли тым, хто одномаш ходыць кола такого молака, мірае ёго.

Збудінне

Алы ны чоловікінір Н. Сымаковиц, ны дырэхтор В. Мудерчык и пальцем ныповорушылы, шоб доўті от выжыхіх зверхнікі ў тэ, шо "положено". Ну а са-мых тых, выжыхіх, ек тој казав, и ныколыша. Шо ля јім!

Вони своі партейны полёгкы мають!

Правда, шэ в юлёвы був у Пынськовы кустовыј сымнар інжынер-радіологув кэ дозымтыстыв. Оказалось, шо не-хто шось и мае за шкідносьць. У одних — 6-гадынніј робочы день, другім до дають скілька дніј до опочынка, робляць ныў-льчкы доплаты.

То посліј того сымнара сталы крохи доплатывать ѹ ныбуракам из Пынськіј молоковыробныцы. Алы подовжаного опочынка кэ скорочаного робочага дні, ек ныдавалы, так и ныдають. Мовле, на по-рошкы хопыть.

В. ДЫРЖИНСКИЙ

Вытоки конфронтациі

При Највышэйшай Рады Літвынскай Радынскай Соціялістыческай Рэспублікі /НР ЛРСР/ дзе Комісія, яка шыхуе пропоновы по законадаўльствому врыгулёваннёві статуса літвынскай, росејскай і гынчых волід /мов/, якімы корыстаюця населенныкі Літвыні.

Вядлук ынформаціі, яку мы маём, Комісія впартко ныбачыць тога, шо јітвягі /ытн. полы-шкы/ мають свой мову, і выде діло до того, шоб на Етвызі росеёфікацию замынты на літвы-нофікацию /белорусофікацию/.

Заклываюмо ўсіх наших чыталнікі, всіх јіт-вягі, які хочут пратісцеты новому мовному гыношыдові на наши цзынні, сказати свое сло-во пратесту, боротыса за право сваїх рідніх — јітвягі /поліскай/ — володы буты за на-першу ка за најважнейшую Краю.

Етвызі — јітвяжу володу еко дыржевну! Не! вилькодыржевнemu літвынскому мовному шовын-зывову! Хај жывуть јітвягі кэ літвынська во-лоды еко рывноправны кэ рывношанованы в Рэспуб-лішы, за корынных народаў якое ё два — јіт-вягі кэ літвыні!

Ітвягі! Мышкалнікі Етвызі! Всі дымохратыческі салы Рэспублікі! скажіце свое слово в оборону јітвягі! володы, ныдопусціта заложнія ос-новы ля мыслімніцкіх конфліктаў в Рэспубліцы!

Свой выстымы, тыльграмы досылајте на адриса НР Літвынскай РСР.

Бынціятывна рада.

Грамотей Бурскій Чи «Разделяй и властуй»

Председатель Брестского ОИЖа Бурский В. И., выступая на собрании в Бресте, посвященном 50-летию присоединения Зап. Белоруссии и Зап. Польши /его северной части/ к Белорусской ССР, сказал среди прочего и следующее:

"...абуральна, крнудна слухаць і чытаць бры-доту, якую некаторыя прастаўнікі Беларускага народнага фронту і іх прыхільнікі адрасуюць усіму народу."

Знайшліся і такія, хто пайшоў яшчэ далей, па-ставіўши пад сумненне настуул існаванне белару-

"АБУДЖАННЕ". Выданье Іні-
циятыўнай ради Руху за
Адроджэнне Етвязі.

"ПРОБУДЖЕННЯ". Выданье Іні-
циятивнай ради Руху за
Відроджэння Етвязі.

"ПРОБУДЖЕНИЕ". Издание Ини-
циативного совета движения
за Возрождение Етвязи.

Подывы ј думкы
авторів публіка-
шын ны мусово-
рыхтык такы, бы
в Ініціят. ради
Суддіння кэ рыд-
колігії
"Збудіння".

скай нації, адносячи яе то да літоўцау, то да вецьвягау ці украінцау"/"Заря", 89.XI.II/.

О ком, о чём говорит тов. Бурский? Говорит, конечно же, о нас — о Суддінні. Но истолковывает он наши идеи или неграмотно, это в лучшем случае, или провокационно извращая их.

Если же т. Бурский недостаточно компетентен, то мы на первый случай готовы его простить, если попросит, и даже подучить: полеское слово літвінъ означает не літвінъ, а белорусы, это во-первых. Ну а во-вторых, древнее имя народа, среди которого начальником ходишь, пора, следует называть правильно — ятвягі /јітвягы/.

И всё же, думается нам, дело здесь в том, что т. Бурский не столько — великий "грамотей", сколько — мнящий себя великим политиком-стратегом: решил одним махом расправиться и с БНФ, и с Суддіннем, поссорив членов этих организаций между собой. Ай да умник, тов. Бурский! А может т. Бурский энд Ко?!

Суддінне не ставит под сомнение существование белорусской нации. Суддінне — за ее Возрождение и независимость. Но Суддінне в то же время считает, что ятвяжская /полесская/ народность, которая является самостоятельной, должна иметь полное право на Возрождение и независимость.

Василь БРИЛЬ

Бынціятывна

Шэ в маёви гр. Ініціятывна рада Суддіння поставила пырыц собою за одну з чоловых задач діяння — зборанне підпісі ў пуд доходыннem откликаты партхората Охрэма Соколовага з людовых посланцов СРСР /він е выбрані; по Кобрынскай окрузы — Бырызівскай, Дорогіцкай, Кобрынскай, Пружанскай кэ Яновскай раёны/. Про стэ намы было шыроко обвісцяно, навіть у Мінсковы на мытынговы 29 мая, про шо напысав былютэн НЛФ "Экспрес" № 3 от "89.06. Алы товді ек-слід зборанне підпісі ў роспочеты нывдалося — ныбуло шэ Закона про откыканне людовых посланцов.

~~Пасленка Нарады Рады СРСР~~ таго ў Закона прызначыла — поре ј братыса за обвісцяне діло, до якого мы запросімімо ўсіх выбыральных кэ Кобрынскай округи. Бо тэ, шо О. Соколов віліз у нас на крисло людовага посланца СРСР — наш супілнік, стыд кэ ганьба. Змымо-ж, скынмо-ж его, позбававшы "рыхта застою" О. Соколовага буты за прыставніка Етвязі /Полісся/ в највышшому органавы влады Краіска кэ выбравшы заміст ёго люднину варту нашаго Краю, за яку ныбутым нам стыдно.

Выступаючы в конці ноебира в твардых кэ сёлах Кобрынскай округи — нарэшты-то почувши доходынні народу! — О. Соколов хвалывса, ек міні-га він зробіў и шо шэ більш зробіты мае: Дорогіцка бівохымвиробныца, сож Дорогічын-Было-зэрск, трэст у Кобрыні...

Чы-ж то діло людовага посланца! А дэ-ж товді мыслёты кэ рымблішкы влады, в компытэнцыі якіх розвязанне гэтых пытанняў? И розвязанне ны товді, колы півінь клонэ, а аразу!

О. Соколов пырыякавса, шо хутко людэ вытуратъ ёго з людовых посланцов от Етвязі, во ѿ надумав прыпісаты собі заслуги своіх пахолок /помагатых/ на мыстах — покынуты јіх саміх з носом.

Бынціятывна рада Суддіння.

Рыдахтор Мікола ШЫЛЯГОВЫЧ.

Рыкальгія: Мікола ГЫРАСІМІК, Валер КАЛЬНІВСКІЙ,
Каланык УДОВЧЫЧК, Володымір КІВАТЫЦКІЙ,
Лыксандэр ЛУКАШУК, Володымір МІШЕР.

Пышітэ нам на адрисы:

225830, Антопіль, гул. Нова, I/2;

220024, Менск-24, а/c № 127;

225710, Пынск, гул. Цэнтральная, 15 - 60.

Друкование 1 ыгз. былютэння обходыця в 25 копіёў.